

Checkliste

KETTERER TRUCK "WINTERFEST" - "WINTERPROOF" - "PAREZ VOTRE VOITURE POUR L'HIVER"

Deutsch	English	Français
1. Leeren Sie alle Wassertanks	1. Empty all water tanks	1. Vider tous les réservoirs d'eaux
2. Ziehen sie den Stecker aus der Boiler Steckdose – dies verhindert das Durchbrennen des Heizstabes	2. Pull the plug out of the boiler outlet – This prevents the burning of the heating	2. Débrancher le chauffe-d'eau pour éviter que la chaudière claque
3. Öffnen Sie das Boden/Ablassventil am Boiler	3 Open the floor/drain valve on the boiler	3. Ouvrir la valve de purge du chauffe-d'eau
4. Alle Wasserhähne in Wohnung und Bad bitte öffnen und auf Mittelstellung drehen	4.Open all faucets in bath/livingroom in middle position	4. Ouvrir tous les robinets dans la salle de bain et dans l'appartement et le tourner les robinet à la position centrale
5. Öffnen Sie die Duschbatterie und legen Sie die Duschbrause in der Wanne ab, das verhindert den Wassersack	5.Open shower faucet-put shower head on shower base. Prevention water pocket	5. Ouvrir la batterie de la douche et passer la tête de la douche au bac à douche pour éviter un sac d'eau
6. Betätigen Sie mehrmals die Toilette	6. Repeatedly press the toilet	6. Appuyer plusieurs fois la toilette
7. Öffnen Sie vorhandene Wasserhähne in Staufächern und Kellerabteil - auf Mittelstellung drehen	7. Open existing water valves in storage Compartments and cellar – to middle position	7. Ouvrir les robinets dans les rangements ou dans la cave et tourner-les à la position centrale
8. Wasserpumpe leeren und 2 Minuten zur Leerung der Saugleitung und des Wasserfilters laufen lassen	8. Empty water pump and let it 2 minutes run to empty the suction line and water filter	8. Vider la pompe à eau et on la laisse tourner 2 minutes pour vider le filtre à eau et la conduite

Ist Ihr Fahrzeug mit einer Fußbodenheizung mit Warmwasserheizung ausgestattet, lassen Sie bei uns die Frostschutzkonzentration kontrollieren. Die Messung der Frostschutzkonzentration ist für Sie bei uns in Karlsruhe kostenfrei, eine Korrektur der Konzentration mit Druckanpassung, Systemspülung, Entlüftung und visueller Kontrolle der Heizanlage führen wir für Sie zum Festpreis von € 115,00 zzgl. MwSt gerne durch. (incl. Frostschutzmittel, ohne sonstige Wartung oder Verschleißteile).

Is your vehicle equipped with a hot water underfloor heating, let check the antifreeze concentration from our service. The measuring of the antifreeze Concentration is for you free in Karlsruhe, a correction of the concentration with pressure adjustment, system flushing, venting and visual inspection of the Heating system can be offered for a fix price of € 115,00 (plus VAT) (including antifreeze, without maintenance or other wearing parts).

Si votre véhicule dispose d'un chauffage au sol qui marche avec de l'eau chaude, laissez contrôler chez nous la concentration du produit antigél. Le contrôle de la concentration du produit antigél est gratuit chez Ketterer à Karlsruhe, une correction de la concentration du produit antigél avec adaptation de la pression, lavage du système, ventilation et contrôle visuel du chauffage à un prix fixe de € 115,00 hors TVA (produit antigél inclus, sans autre maintenance ou pièces d'usures).